



救瘟疫度母念誦法



Sadhana Adinatayoga Tara Peredam Wabah

◎ 先祈求根本傳承加持：先觀空，次觀想根本傳承上師 蓮生活佛住頂放光加持，持『蓮花童子心咒』七遍，祈求修法圓滿。

Terlebih dahulu memohon adhistana silsilah : Visualisasi kesunyataan, kemudian visualisasi Mulacarya Dharmaraja Liansheng bersemayam di puncak kepala sadhaka memancarkan cahaya adhistana, menjapa Mantra Hati Padmakumara (7x), memohon sadhana paripurna.

◎ 作四無量觀。作驚醒手印。（拍掌兩下，再交加彈指）

Visualisasi Catur-apramana.

Mudra pembuka (Tepuk tangan 2x, kemudian menyilangkan kedua tangan dan memetik jari)

01. 清淨咒及安土地真言 Mantra Pembersihan dan Mantra Amurva Bumi.

02. 召請咒 Mantra Pengundang.

03. 大禮拜 Mahanamaskara.

04. 大供養 Mahapujana.

05. 四皈依 Catursarana.

06. 四無量心 Caturapramanacitta.

07. 發菩提心 Membangkitkan Bodhicitta.

08. 唵懺悔偈及咒 Gatha dan Mantra Pertobatan.

09. 披甲護身 Simabandhana Diri

10. 高王觀世音真經（一遍）及往生咒（七遍）。

Sutra Raja Agung Avalokitesvara (1x) dan Sukhavativyuha Dharani (7x).

11. 蓮花童子心咒：「唵。古魯。蓮生。悉地。吽。」（百〇八遍）

Mantra Hati Padmakumara : "OM. GU-LU. LIAN-SHENG. XI-DI. HOM." (108x)

12. 手印及觀想 Membentuk Mudra dan Visualisasi:

13. ◎ 手印：左手結(持蓮印)，右手結(與願印)，右手掌心向外。

Mudra : Tangan kiri membentuk Mudra Memegang Teratai, tangan kanan membentuk Mudra Varada, telapak tangan kanan menghadap ke arah luar.

◎ 種子字：（紅黃色 「擋」）

Bijaksana : "Dang" (TAM) berwarna perpaduan merah dan kuning

A. 先觀空，唵觀空咒。

「唵。司巴瓦。速達。沙爾瓦。打爾嘛。司巴瓦。速朵杭。」（三遍）

Terlebih dahulu visualisasi kesunyataan, menjapa mantra visualisasi kesunyataan :
“OM. SI-BA-WA. SU-DA. SA-ER-WA. DA-ER-MA. SI-BA-WA. SU-DUO-HANG.” (3x)



Bijaksana : “Dang” (TAM)
berwarna perpaduan merah dan kuning



Tangan kiri membentuk Mudra Memegang Teratai,
tangan kanan membentuk Mudra Varada, telapak
tangan kanan menghadap ke arah luar



- B. 結印觀想虛空有「大日」，大日中央出現種子字紅黃色的「𑖣𑖦𑖫」擋字，放光旋轉化為救瘟疫度母（日光中顯現救瘟疫度母）。【註 1】

Membentuk mudra, visualisasi di angkasa terdapat matahari besar, di tengah matahari besar muncul bijaksana “Dang” berwarna perpaduan merah dan kuning, memancarkan cahaya dan berputar, berubah menjadi Tara Peredam Wabah (Di tengah sinar matahari muncul Tara Peredam Wabah) – 【Simak keterangan 1】

- C. 救瘟疫度母身為紅黃色，一面二臂，以右腳伸，左腳曲之姿，坐蓮花座。身飾天衣，種種寶飾。右手結與願印，左手持蓮花上有寶瓶，瓶中盛滿消除瘟疫的不死甘露，祂的雙目猶如日月，放出無量光芒。

Tubuh Tara Peredam Wabah berwarna perpaduan merah dan kuning, bermuka satu dan berlengan dua, kaki kanan dijulurkan, kaki kiri ditekuk, duduk di atas padmasana. Tubuh mengenakan jubah surgawi yang berhiaskan berbagai macam permata.

Tangan kanan membentuk Mudra Varada, tangan kiri memegang teratai, di atas teratai terdapat ratnakalasa yang penuh dengan tirta amrta keabadian yang dapat menyingkirkan wabah penyakit. Sepasang mata Tara laksana matahari dan rembulan yang memancarkan sinar tak terhingga.

- D. 救瘟疫度母顯現在行者面前，再觀想救瘟疫度母手中持盛開蓮花中有個寶瓶，瓶中有不死甘露放出無量白光，無量光芒從虛空加持照向行者自己，

光芒也照向加持六味藥粉或五味藥粉【註 2】（行者要確實覺受到救瘟疫度母已經放光加持此藥粉），自己與度母合一入定。

Tara Peredam Wabah muncul di hadapan sadhaka, kemudian visualisasi di atas teratai yang dipegang oleh Tara terdapat sebuah ratnakalasa penuh dengan tirta amerta keabadian yang memancarkan cahaya putih tak terhingga, cahaya putih tak terhingga ini melesat dari angkasa menyinari sadhaka, cahaya terang tersebut juga menyinari mengadhisthana bubuk enam jenis obat atau bubuk lima jenis herbal.

【Simak keterangan 2】

Sadhaka mesti benar-benar merasakan Tara Peredam Wabah telah memancarkan cahaya terang mengadhisthana bubuk obat.

Diri sendiri manunggal dengan Tara, memasuki samadhi.

14. 持『救瘟疫度母心咒』。（先作唵珠觀想）

「唵。達拉。都達拉。都拉。南摩。哈拉。喝拉。吽。哈拉。梭哈。」（百〇八遍）

Japa Mantra Hati Tara Peredam Wabah (Terlebih dahulu visualisasi penggunaan japamala)

“OM. DA-LA. DU-DA-LA. DU-LA. NA-MO. HA-LA. HE-LA. HUM. HA-LA. SUOHA.” (108x)

15. 做九節佛風，入三摩地 Sembilan Tahap Pernapasan Buddha, memasuki samadhi.

16. 出定 Keluar dari samadhi.

17. 讚偈 Gatha Pujian :

頂禮救瘟疫度母，Dǐnglǐ jiùwēnyì dùmǔ,

Sembah puja kepada Tara Peredam Wabah,

日月雙眸光鮮明，rì yuè shuāng móu guāng xiānmíng,

Sepasang mata laksana cahaya mentari dan rembulan,

誦二哈拉都達拉，sòng èr hāla dōu dá lā,

Berseru Hara dua kali dan Tuttara,

消除劇猛瘟疫病。xiāochú jù měng wēnyì bìng.

Melenyapkan semua wabah penyakit.

18. 加持八大本尊心咒 Mantra Astadinata.

19. 唵佛：「南摩三十六萬億一十一萬九千五百同名同號阿彌陀佛。」（三稱）

Melafalkan Nama Buddha :

Namo Amitabha Buddhaya dalam nama agung berjumlah tiga ratus enam puluh triliun seratus sembilan belas ribu lima ratus. (3x)

20. 迴向 Penyaluran Jasa.

21. 百字明咒（三遍）Mantra Sataksara (3x)

22. 大禮拜 Mahanamaskara

23. 出壇，圓滿咒 Mantra Paripurna.

唵。部林。(三遍)唵。嘛呢唄咪。吽

OM. BU LIN. (3X) OM. MA NI. BEI MI. HOM.

◎作遣散手印(拍掌兩下，再交加彈指)。

Mudra penutupan (bertepuk tangan dua kali, tangan disilangkan dan memetik jari)

◎修法圓滿。如意吉祥。

Sadhana paripurna, segalanya manggala sesuai harapan.

【註 1】：《救瘟疫度母念誦法》之觀修口訣，

摘錄聖尊蓮生活佛於 2020 年 3 月 15 日傳授《救瘟疫度母念誦法》之開示。

Keterangan 1 :

Kiat visualisasi Sadhana Adinatayoga Tara Peredam Wabah yang dikutip dari Dharmadesana Dharmaraja Liansheng pada saat transmisi Sadhana Adinatayoga Tara Peredam Wabah pada tanggal 15 Maret 2020.

【註 2】：聖尊蓮生活佛於 2020 年 3 月 17 日慈悲指示說：『沒有「雄黃」，五味藥也可以。』

六味或五味，都可以。**【◎度母防疫藥包，嚴禁服用! 僅限隨身佩戴，作結界防護使用。】**

[六味藥]：「蛇床子。制附子。遠志。甘草。桂心。雄黃。」

[五味藥]：「蛇床子。制附子。遠志。甘草。桂心。」

要「等同分量」，做成粉。

Keterangan 2 :

Pada tanggal 17 Maret 2020, Dharmaraja Liansheng berwelas asih memberi petunjuk : “Tanpa ‘xionghuang’, menggunakan lima jenis herbal juga boleh.”

Bahan bubuk obat boleh menggunakan enam jenis obat, boleh juga menggunakan lima jenis herbal.

(Perhatian : Bubuk obat Tara Peredam Wabah tidak boleh dikonsumsi ! Hanya untuk dibawa serta atau digunakan sebagai simabandhana.”)

Enam Jenis Obat :

蛇床子 (shechuangzi) - Cnidium monnieri (L.) Cuss.

製附子 (zhifuzi) - Radix Aconiti Lateralis

遠志 (yuanzhi) - Polygala tenuifolia

甘草 (gancao) - Glycyrrhiza uralensis

桂心 (guixin) - Ramulus Cinnamomi

雄黃 (xionghuang) – Realgar

Lima Jenis Herbal :

蛇床子 (shechuangzi) - Cnidium monnieri (L.) Cuss.

製附子 (zhifuzi) - Radix Aconiti Lateralis

遠志 (yuanzhi) - Polygala tenuifolia

甘草 (gancao) - Glycyrrhiza uralensis

桂心 (guixin) - Ramulus Cinnamomi

Setiap bahan harus dalam takaran yang sama, dibuat menjadi bubuk.